

# Donna Guzzo

Entrevistadora: Lina Cook

*¿Cómo nació L.E.E ( Language Exploration Enrichement)?*

El programa L.E.E que en inglés significa ‘to read’, le pusimos así porque cuando yo llegué aquí a St. Johns county en el 2003, me di cuenta que no había clases de español en la escuela elemental. Había solamente en dos escuelas, de las dieciocho elementales. Además, tenían la clase en un tipo rotario cada diez días. Entonces cómo vas a aprender español o cualquier idioma si hoy me das los saludos y en diez días ya se me olvidaron, como avanzas si no hay práctica. Pues yo llamé a la directora de la escuela de mi hija y le dije que estaba interesada en empezar un programa voluntario de español para esa escuela solamente. Nunca tuve la visión de expandir. Ella me dijo que había otra voluntaria, Janet Robles, que estaba dando clases de cultura. Entonces me pareció muy buena idea incluir lo que es el tema de enseñar español con la cultura. Ahí fue que nació LEE, de la idea de traer el idioma a los niños e incorporar la cultura. Ha seguido así hasta el día de hoy, dieciséis años después, en dieciocho escuelas.

*¿Que la motiva a su compromiso con la educación y con la enseñanza del español?*

Siempre me ha motivado la curiosidad por las diferentes culturas; como hacen las cosas diferentes, como comen, como se visten porque al final todos somos seres humanos y algo que nos une a todos es el amor. La motivación viene para enseñarles a los niños que no hay una sola manera de ver a alguien por su color, por su raza o por su herencia. Es importante que los niños sepan que aunque somos hispanos, no todos somos de un país, ni hablamos de la misma manera.

*¿Cómo han ayudado los latinos a la sociedad Estadounidense?*

Los latinos somos gente que tenemos educación, que enseguida hacemos amistades, somos profesionales, todo eso se le ha dado a este país. No importa de donde venga el latino, cuando el latino dice vamos a trabajar y se sube las mangas de la camisa, es una las culturas más trabajadoras que he conocido en mi vida y cuando los latinos se ponen una meta la alcanzan.

Interviewer: Lina Cook

*How was L.E.E (Language Exploration Enrichment) born?*

The L.E.E program which means ‘to read’ in English, we named it that way because when I arrived here in St. Johns county in 2003, I realized that there were no Spanish classes in elementary school. Only in two schools out eighteen they taught Spanish, but the classes rotated every ten days. So how are you going to learn Spanish or any language, if today you teach me the greetings and in ten days I forgot, are going to advance if there is no practice. Well, I called the principal of my daughter’s school and told her I was interested in starting a volunteer Spanish program for that school only. I never had the vision to expand. This principal told me that there was another volunteer, Janet Robles, who was teaching culture classes. So I thought it was a good idea to include culture in the teaching of teaching Spanish. That’s where LEE was born, from the idea of bringing language to children and incorporating culture. It has continued that way until today, sixteen years later, in eighteen schools.

*What motivates your commitment to education and teaching Spanish?*

I have always been motivated by curiosity about different cultures; how they do different things, how they eat, how they dress because in the end we are all human beings and something that unites us all is love. Motivation comes from teaching children that there is no single way to see someone because of their color, their race or their heritage. It is important for children to know that although we are Hispanic, we are not all from a country, nor do we speak in the same way.

*How have Latinos helped American society?*

We Latinos are people who have education, who immediately make friends, we are professionals. We have given that to this country. It doesn’t matter where the Latino comes from, when the Latino says we are going to work and he raises the sleeves of his shirt, it is one of the most hard-working cultures that I have met in my life and when Latinos set a goal they reach it.

